

8 de abril 2025

Español "Transfer": Siglos XIX-XX
Proust español

Mesa redonda sobre Proust y España con una apostilla sobre los conocidos españoles del escritor, a cargo de María Zerari con la participación de Jean-Yves Tadié

(Catedrático emérito de literatura francesa de Sorbonne Université, mayor especialista de Proust y editor de la edición canónica de la Recherche)

Cécile Leblanc

(Catedrática de literatura francesa, Sorbonne Nouvelle)

Violeta Marsans

(Documenalista, hija del pintor Luis Marsans)
y otros estudiosos

Presentación del libro de Jean-Yves Tadié, L'autre côté du temps (París, Plon, 2024) con

Jérôme Bastianelli

(Presidente de la Sociedad de los amigos de Marcel Proust, Director delegado del Museo del Quai Branly)

y **María Zerari**

(Sorbonne Université)

15 de mayo 2025

Español "Transfer": Siglos XX-XXI
Tendances. De Balenciaga a Balenciaga
(pasando por Zurbarán): un vasco en el país de la moda y una marca de moda

Table ronde / Mesa redonda con

Florence Delay

(Miembro de la Academia Francesa)

Cécile Guilbert

(Escritora)

Constance Dicale-Renaud

(Estudiante de diseño de moda)

y **María Zerari**

(Sorbonne Université)



UNIVERSIDAD
DE CÓRDOBA



C Á T E D R A

Instituto Cervantes

P A R Í S



**Instituto
Cervantes
P a r í s**

Español Transfer

Huellas de España en Francia
(con algo de viceversa)
Siglo XVI a XXI

La Cátedra del Instituto Cervantes de París se creó en el ámbito del apoyo al hispanismo y de la fructífera colaboración entre nuestro Instituto y la universidad. Consiste en la elaboración de un programa cultural de alta calidad, cuya concepción es confiada cada año a un destacado hispanista francés. El año académico 2024-2025 marcará la inauguración de esta cátedra, cuya primera responsable es la Dra. María Zerari, catedrática de Literatura del Siglo de Oro en la Universidad de la Sorbona.

El programa del año 2024-2025 se denomina «Español Transfer: Huellas de España en Francia (con algo de viceversa), siglos XVI al XXI» y reunirá, del mes de noviembre de 2024 a mayo de 2025, a numerosos y eminentes hispanistas franceses y españoles, así como a distinguidos especialistas en literatura francesa, críticos, escritores y artistas.

Como indica el título del programa, los distintos participantes destacarán un aspecto de la influencia española en Francia —y de las interacciones hispano-francesas— en una serie de jornadas, mesas redondas o conferencias, conforme esta influencia se ha manifestado desde el siglo XVI hasta el XXI, tanto política como culturalmente.

15 de noviembre 2024

Español "Transfer": Siglos XVI-XVII
Influencias españolas en Francia

Moderadora: Corinne Mencé-Caster
Catedrática de Lingüística hispánica, Directora del
Instituto de Estudios Iberoamericanos
(Sorbonne Université)

Historia

Béatrice Perez
Catedrática de Historia y Civilización de la España
moderna, Decana de Sorbonne Université

Araceli Guillaume-Alonso
Catedrática emérita de Historia y Civilización de la
España moderna (Sorbonne Université)

«España y Francia entre 1559 y 1659. Huellas de
España en Francia en un siglo de rivalidad y
conflicto»

Lengua

Marc Zuili
Catedrático emérito de Lengua y Literatura española,
(Université de Versailles / Paris-Saclay)
«La afición al castellano en la Francia del siglo XVII»

Pedro Ruiz Pérez
Catedrático de Literatura española,
(Universidad de Córdoba)
«Aventuras lingüísticas de un humanista tardío,
Ambrosio de Salazar»

Literatura

María Zerari
Catedrática de Literatura del Siglo de Oro
(Sorbonne Université)
«El Cervantes del Grand Siècle»

6 de febrero 2025

Español "Transfer": Siglos XVIII-XIX
Afrancesamiento, exilio y creación

Literatura e historia de las ideas

Conferencia de Jesús Pérez Magallón
Catedrático emérito de Literatura española,
(Universidad McGill)
«Moratín en Francia, un escritor liberal sin patria»

Conferencia de Manuela Mena
Jefe de Conservación de Goya y Pintura
del siglo XVIII (Museo del Prado [1996-2019])
«Goya en Francia (1828-1824): "Llegó en efecto Goya,
sordo, viejo, torpe y débil, y sin saber una palabra de
francés ...y tan contento y deseoso de ver mundo"»

6 de marzo 2025

Español "Transfer": Siglos XIX-XX
**La Pardo Bazán: Biblioteca francesa,
cervantismo y feminismo**

Conferencia de Marisa Sotelo Vázquez
Catedrática de Literatura española
(Universidad de Barcelona)
«Francia y la cultura francesa en la trayectoria
vital y literaria de Emilia Pardo Bazán»

Conferencia de José Montero Reguera
Catedrático de Literatura
(Universidad de Vigo)
«Doña Emilia, cervantina y quijotesca»

Conferencia de Laurie-Anne Laget
Profesora titular de Literatura Española contemporánea,
(Sorbonne Université)
«Emilia Pardo Bazán y la cuestión
palpitante de la mujer»